

Manuel d'information de l'utilisateur

Chaudières à condensation NHB-H

Modèle | NHB-055H
NHB-080H
NHB-110H
NHB-150H



Lisez et suivez TOUJOURS ce manuel à la lettre avant d'utiliser la chaudière. Sauvegarder aux fins de référence future.

⚠ AVERTISSEMENT

Si ces instructions ne sont pas suivies à la lettre, un incendie ou une explosion pourrait se produire, ce qui entraînerait des dommages matériels, des blessures ou la mort.

Ne stockez pas et n'utilisez pas d'essence ou d'autres liquides et vapeurs inflammables aux alentours de l'appareil ou de tout autre dispositif.

QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ

- N'allumez aucun appareil.
- Ne touchez à aucun commutateur électrique et n'utilisez aucun téléphone à l'intérieur de votre bâtiment.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz avec le téléphone d'un voisin. Suivez les instructions de votre fournisseur de gaz.
- Si vous ne parvenez pas à joindre votre fournisseur de gaz, appelez les pompiers.

Les travaux d'installation et de réparation peuvent être effectués uniquement par un installateur qualifié, une entreprise effectuant l'entretien ou le fournisseur de gaz.

L'installation doit être conforme aux codes locaux ou, le cas échéant, au National Fuel Gas Code, à la norme ANSI Z223,1/NFPA 54 et/ou au Code d'installation du gaz naturel et du propane CSA B149.1.

Table des matières

1. Renseignements importants en matière de sécurité 3

2. À propos de la chaudière 6

- 2.1 Description de la chaudière 6
- 2.2 Pièces de la chaudière 6
- 2.3 Le panneau avant 7

3. Fonctionnement de la chaudière 9

- 3.1 Allumage ou arrêt de la chaudière 9
- 3.2 Réglage des températures du système 10
- 3.3 Accès aux éléments de base du menu 13
- 3.4 Réinitialisation de la chaudière 15

4. Entretien de la chaudière 16

- 4.1 Nettoyage de la chaudière 16
- 4.2 Vidange de la chaudière 16
- 4.3 Nettoyer le filtre d'admission d'air 17
- 4.4 Protéger la chaudière du gel 18
- 4.5 Calendriers d'entretien 19

5. Dépannage 25

- 5.1 Résoudre des problèmes de base 25
- 5.2 Comprendre les codes d'erreur 26

6. GARANTIE LIMITÉE NAVIEN, INC. 28

Information sur l'installation du produit	
Modèle	
Date d'achat	
Type de gaz	
Numéro de série	

1. Renseignements importants en matière de sécurité



Les symboles d'alerte de sécurité suivants sont utilisés dans ce guide. Ils sont utilisés pour vous alerter de tout danger de blessure corporelle. Respectez tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter d'éventuelles blessures graves ou mortelles. Ce symbole d'alerte de sécurité est affiché avant tout message de sécurité relatif à un risque de blessure corporelle. Il pourrait également être accompagné de l'une des mises en garde suivantes.

Si ces instructions ne sont pas suivies à la lettre, un incendie ou une explosion pourrait se produire et entraîner des dommages matériels, des blessures ou la mort.

DANGER

Indique une situation dangereuse, qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT

Indique une situation dangereuse, qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

MISE EN GARDE

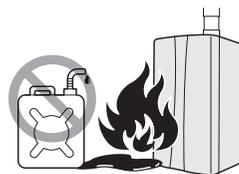
Indique une situation potentiellement dangereuse, qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures mineures ou modérées.

AVIS

Indique des informations considérées importantes qui ne sont pas liées à un danger (par ex. des dommages matériels).

DANGER

Si ces instructions ne sont pas suivies à la lettre, un incendie ou une explosion pourrait se produire, ce qui peut entraîner des dommages matériels, des blessures ou la mort.



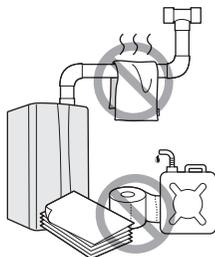
- A. Cet appareil ne dispose pas d'un pilote. Il est équipé d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement le brûleur. Ne tentez pas d'allumer le brûleur manuellement.
- B. AVANT TOUTE OPÉRATION, vérifiez tout autour de l'appareil que vous ne sentez aucune odeur de gaz. Veillez à bien sentir près du sol, car certains gaz sont plus lourds que l'air et s'accumulent près du sol.

QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ

- N'allumez aucun appareil.
 - Ne touchez à aucun commutateur électrique, n'utilisez aucun téléphone à l'intérieur de votre bâtiment.
 - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz avec le téléphone d'un voisin. Suivez les instructions de votre fournisseur de gaz.
 - Si vous ne parvenez pas à joindre votre fournisseur de gaz, appelez les pompiers.
 - Ne retournez pas chez vous avant d'y avoir été autorisé par votre fournisseur de gaz ou les pompiers.
- C. N'utilisez pas cet appareil si une ou plusieurs de ses pièces ont été plongées sous l'eau. Faites immédiatement appel à un technicien de service qualifié pour qu'il vérifie l'appareil et remplace toute pièce du système de commande ou de contrôle du gaz qui aurait été plongée sous l'eau.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves, des décès ou des dommages matériels :



- **Coupez l'alimentation en gaz si la chaudière est endommagée.**

Demandez à votre installateur ou plombier de vous montrer où se trouve la vanne d'arrêt de gaz et comment la fermer. Si la chaudière est endommagée à la suite d'une surchauffe, d'un incendie, d'une inondation ou de toute autre raison, fermez la vanne d'arrêt manuelle et ne l'utilisez plus tant qu'elle n'a pas été inspectée par un technicien qualifié.

- **N'entreposez et n'utilisez ni essence ni aucun autre liquide inflammable à proximité de la chaudière.**

Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer un incendie ou une explosion.

- **Ne placez pas de matières combustibles, telles que des journaux ou des vêtements, à proximité de la chaudière ou du système de ventilation.**

Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer un incendie.

- **Ne mettez et n'utilisez pas de fixatif pour cheveux, de la peinture à pulvériser ou tout autre gaz comprimé à proximité de la chaudière ou du système de ventilation, y compris la sortie de ventilation.**

Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer un incendie ou une explosion.

- **Ne faites pas fonctionner la chaudière lorsque le couvercle avant est ouvert.**

Vous risqueriez de provoquer un incendie ou une intoxication au monoxyde de carbone (CO), ce qui pourrait à son tour entraîner des dommages matériels, des blessures ou la mort.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne faites pas fonctionner la chaudière sans ventilation adéquate.**

Vous risqueriez de provoquer un incendie ou une intoxication au monoxyde de carbone (CO), ce qui pourrait à son tour entraîner des dommages matériels, des blessures ou la mort. Inspectez la sortie de ventilation et l'admission d'air chaque année pour vous assurer que la chaudière fonctionne bien. Éteignez et arrêtez d'utiliser la chaudière si l'un des raccords de ventilation, coudes de ventilation ou tuyaux d'admission est endommagé de quelque manière que ce soit, séparé au niveau d'un joint ou présente des signes de corrosion, de rouille ou de fusion.

Pour éviter des blessures graves, des décès ou des dommages matériels :

- **Ne touchez pas au cordon d'alimentation ou aux composants internes de la chaudière si vos mains sont mouillées.**

Cela pourrait provoquer une décharge électrique.

- **Ne réalisez aucune connexion électrique avant de couper l'alimentation électrique au panneau d'entrée de service.**

Cela pourrait entraîner des blessures corporelles graves ou même la mort.

Les lois de la Californie exigent que l'avertissement suivant soit fourni (Prop 65) :

⚠ AVERTISSEMENT

Cancer et effets nocifs sur la reproduction -
www.P65Warnings.ca.gov

AVERTISSEMENT

- **N'essayez pas de réparer ou de remplacer une pièce de la chaudière, sauf si cela est spécifiquement recommandé dans ce manuel.**

Pour tout autre service, communiquez avec un technicien ou professionnel agréé. Des ajustements, des modifications, un service ou un entretien inappropriés peuvent entraîner des dommages matériels, des blessures corporelles ou la mort et annuleront votre garantie.

- **N'utilisez pas la chaudière si vous détectez le moindre défaut.**

Cela pourrait entraîner des dommages matériels ou des blessures corporelles.

- **Ne permettez pas aux enfants d'utiliser ou d'accéder à la chaudière.**

Cela pourrait entraîner des dommages matériels ou des blessures corporelles.

- **N'allumez pas la chaudière sauf si l'eau et le gaz sont entièrement ouverts.**

Vous risqueriez d'endommager la chaudière.

- **N'utilisez pas la chaudière à d'autres fins que celles pour lesquelles elle a été prévue, comme cela est indiqué dans ce guide.**

- **Ne retirez pas le couvercle tant que l'alimentation de la chaudière n'est pas coupée ou débranchée.**

Dans le cas contraire, vous risqueriez de subir une décharge électrique.

- **Lors de l'entretien des contrôles, étiquetez tous les câbles avant de les débrancher.**

Dans le cas contraire, des erreurs de câblage pourraient survenir, ce qui pourrait entraîner un fonctionnement incorrect ou dangereux.

- **N'utilisez pas de pièces ou d'accessoires de rechange non approuvés.**

Vous risqueriez de créer des conditions de fonctionnement incorrectes ou dangereuses, ce qui entraînera l'annulation de la garantie du fabricant.

- **Ne placez rien sur les sorties de ventilation ou autour de celles-ci qui pourrait limiter la circulation de l'air à l'admission ou à la sortie de la chaudière, par exemple une corde à linge.**

AVERTISSEMENT

- **Cette chaudière a été approuvée pour une utilisation aux États-Unis et au Canada uniquement.**

L'utilisation de la chaudière dans un autre pays entraînera l'annulation de la garantie du fabricant.

- **En cas de surchauffe ou si l'alimentation en gaz ne s'arrête pas, fermez le robinet de gaz manuel de l'appareil.**

2. À propos de la chaudière

2.1 Description de la chaudière

La chaudière Navien NHB-H est disponible en 4 modèles : NHB-055H, NHB-080H, NHB-110H et NHB-150H.

Les principales caractéristiques de l'appareil sont les suivantes :

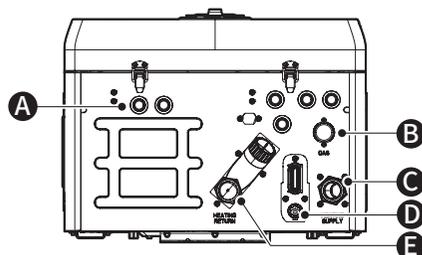
- Interruption de courant : lorsque le courant est rétabli après une panne de courant, la chaudière démarre automatiquement et revient à son fonctionnement normal. Une réinitialisation manuelle n'est pas nécessaire.
- Protection contre les courts-circuits : tout court-circuit survenant dans le circuit électrique de la chaudière fait immédiatement sauter les fusibles de verre internes et coupe automatiquement l'alimentation en gaz.
- Protection contre la foudre : chaque chaudière est expressément mise à la terre, à la fois à l'intérieur et à l'extérieur, aux fins de protection contre la foudre.
- Détection automatique du ventilateur : La rotation du ventilateur est automatiquement détectée et contrôlée. La chaudière arrêtera de fonctionner en cas de défaillance du ventilateur.
- Prévention de l'ébullition : des températures excessives arrêteront automatiquement la chaudière.

2.2 Pièces de la chaudière

2.2.1 Vue de devant



2.2.2 Vue du dessous



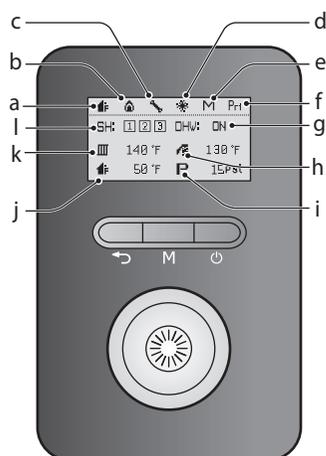
No	Description
A	Œillets en caoutchouc
B	Raccord de gaz
C	Raccordement de l'alimentation de chauffage des locaux
D	Sortie des condensats
E	Raccordement du retour du chauffage des locaux

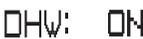
2.3 Le panneau avant

Le panneau avant vous permet de régler la température et de consulter l'état de fonctionnement ou les codes d'erreur. Retirez le film protecteur du panneau avant de l'utiliser.

2.3.1 Icônes et affichage numérique

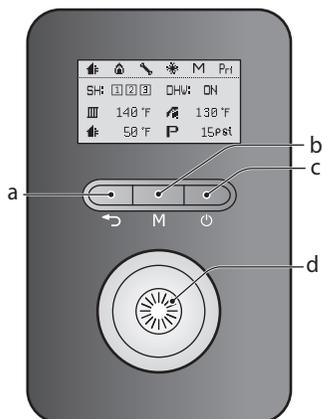
Les icônes et l'affichage numérique sur le panneau avant fournissent des informations importantes nécessaires au fonctionnement de la chaudière. Reportez-vous au tableau suivant pour des renseignements détaillés.



a		Réinitialisation extérieure S'affiche quand la fonction Réinitialisation extérieure est activée.	b		Arrivée d'air S'affiche quand le brûleur est en combustion.
c		Vérification du système ou erreur S'affiche quand une erreur est détectée ou qu'une vérification du système est requise en raison d'une alarme de service échue.	d	 	Protection contre le gel S'affiche quand la chaudière fonctionne en mode Protection contre le gel. Purge d'air automatique S'affiche quand une purge d'air automatique est en cours.
e	 	Cascade/Mode principal Clignote à la configuration d'un système en cascade. S'allume fixe si la chaudière est réglée en tant qu'appareil principal dans un système en cascade. Connexion de l'appareil de traitement d'air S'affiche quand les paramètres de connexion de l'appareil de traitement d'air sont activés. En cas de problème ou pendant l'établissement d'une connexion, cette icône clignote.	f		Priorité ECS S'affiche quand la fonction Priorité ECS est activée.
g		Demande ECS Indique la présence de la demande ECS.	h		Température de l'eau chaude Affiche la température de l'eau chaude définie et actuelle.
i		Pression du système Affiche la pression de l'eau interne du système de chaudière.	j		Température extérieure Affiche la température extérieure.
k		Température de chauffage des locaux Affiche la température de chauffage des locaux définie et actuelle.	l		Demande de chauffage des locaux Indique les demandes de chauffage des locaux des thermostats 1, 2 et 3.

2.3.2 Boutons et cadran de commande

À l'aide des boutons et du cadran de commande () sur le panneau avant, vous pouvez allumer ou éteindre la chaudière, surveiller l'état de fonctionnement actuel et régler les valeurs requises pour le fonctionnement de la chaudière, comme le chauffage des locaux et les températures pour l'alimentation en eau chaude sanitaire. Reportez-vous au tableau suivant pour des renseignements détaillés.



Bouton Retour
Permet de revenir au menu ou à l'écran précédent.

b

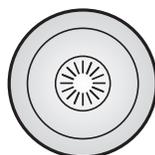


Bouton Mode
Accède au menu principal de la chaudière.



Bouton marche / arrêt
Allume ou éteint la chaudière.

d



Cadran de commande
Faites tourner pour passer d'un élément du menu à un autre ou pour augmenter/diminuer les valeurs. Appuyez pour sélectionner ou pour confirmer les modifications.

3. Fonctionnement de la chaudière

⚠ AVERTISSEMENT

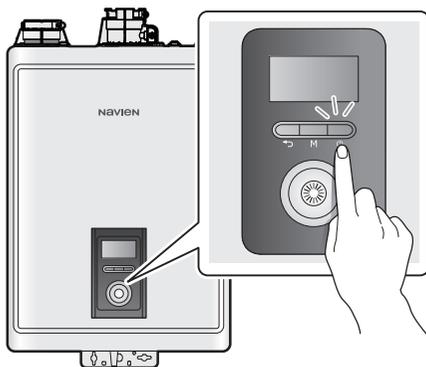
Pour éviter des blessures graves, des décès ou des dommages matériels :

- Assurez-vous que la chaudière est remplie d'eau avant de l'allumer.
- En cas de surchauffe ou si l'alimentation en gaz ne se ferme pas de façon appropriée, fermez l'alimentation en gaz de la chaudière au moyen de la soupape à gaz manuelle.
- Si une partie de la chaudière a été submergée dans l'eau, n'utilisez pas l'appareil et appelez immédiatement un technicien de service qualifié. La chaudière doit être remplacée.

Remarque Ce produit brûle du gaz pour produire de la chaleur. Pour éviter toute exposition à des niveaux importants de monoxyde de carbone, assurez-vous d'installer, d'utiliser et d'entretenir correctement l'appareil. De plus, avant la mise en service de l'appareil, l'installateur doit s'assurer qu'au moins un avertisseur de monoxyde de carbone est installé dans les lieux habités. Il est important que les avertisseurs de monoxyde de carbone soient installés, entretenus et remplacés conformément aux instructions du fabricant de l'avertisseur et aux codes locaux applicables.

3.1 Allumage ou arrêt de la chaudière

Pour allumer ou éteindre la chaudière, appuyez sur le bouton marche/arrêt (⏻).



Lorsque la chaudière est allumée, elle passe automatiquement en mode d'opération normal et les conditions de fonctionnement de la chaudière s'affichent à l'écran.

Remarque Les icônes d'état de la chaudière restent affichées lorsque la chaudière est éteinte.

3.2 Réglage des températures du système

Les chaudières Navien NHB-H incluent une fonction de priorité aux zones multi-températures qui permet à la chaudière de fonctionner jusqu'à 3 températures différentes. Cette fonction intégrée est accessible depuis le panneau avant et supprime le besoin d'accessoires supplémentaires typiquement nécessaires pour les applications multi-températures lorsqu'elles sont utilisées conjointement avec des sources de chaleur comme les plinthes, chauffage au sol et/ou un réservoir d'eau chaude sanitaire indirect.

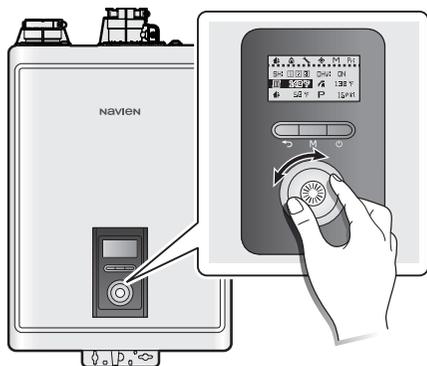
La chaudière peut être réglée pour ajuster la priorité en fonction de la température souhaitée dans la zone. En mode d'opération normal, la température de chauffage des locaux de chaque zone peut être réglée en fonction des réglages du tableau suivant.

Réglages			Paramètres de chauffage des locaux
Réglage de priorité de zone	Paramètres de zone	Paramètres Pompe 1	
Désactiver	N/A	N/A	Paramètres de température de chauffage des locaux
Activer	Système de pompe de zone	Pompe d'eau chaude sanitaire	Paramètres de température de chauffage des locaux pour les zones 2 et 3 (Paramètres Pompe 1 est réglé à « Pompe d'eau chaude sanitaire »).
Activer	Système de pompe de zone	Pompe de zone 1	Paramètres de température de chauffage des locaux pour les zones 1, 2 et 3.
Activer	Système de vanne de zone	Pompe d'eau chaude sanitaire (par défaut)	Paramètres de température de chauffage des locaux pour les zones 1, 2 et 3.

3.2.1 Réglage de la température de chauffage des locaux (Quand « 3. Réglage de priorité de zone » est désactivé)

Pour régler la température de chauffage :

1. En mode de fonctionnement normal, faites tourner le cadran de commande (🌀). La température de chauffage des locaux (📊) est mise en évidence à l'écran.



2. Appuyez sur le cadran de commande (🌀) pour sélectionner la température de chauffage des locaux. La section mise en évidence clignote.



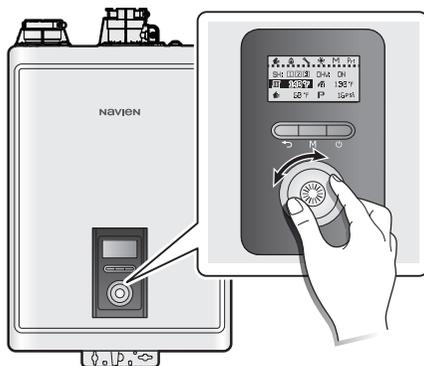
3. Faites tourner le cadran de commande (🌀) vers la droite ou la gauche pour augmenter ou réduire la température.
4. Appuyez sur le cadran de commande (🌀) pour confirmer la température.
5. Appuyez sur le bouton Retour (↩) pour revenir au mode de fonctionnement normal ou faites tourner le cadran de commande (🌀) pour régler d'autres paramètres de fonctionnement.

Vous pouvez effectuer le réglage de la température lorsque la section mise en évidence clignote. Lorsque l'affichage cesse de clignoter, le réglage de température actuel est enregistré.

3.2.2 Réglage de la température de chauffage des locaux (Quand « 3. Réglage de priorité de zone » est activé)

Pour régler la température de chauffage :

1. En mode de fonctionnement normal, faites tourner le cadran de commande (☀️). La température de chauffage des locaux (📊) est mise en évidence à l'écran.



2. Appuyez sur le cadran de commande (☀️) pour sélectionner la zone voulue, puis appuyez sur le cadran de commande (☀️). La température de la zone sélectionnée clignote.

Remarque Le nombre des zones diffère selon les paramètres de zone et les paramètres Pompe 1.

Paramètres de zone	Paramètres Pompe 1	Paramètres de chauffage des locaux pour chacune des zones.
N/A	N/A	Paramètres de température de chauffage des locaux
Système de pompe de zone	Pompe d'eau chaude sanitaire	Paramètres de température de chauffage des locaux pour les zones 2 et 3 (Paramètres Pompe 1 est réglé à « Pompe d'eau chaude sanitaire »).
Système de pompe de zone	Pompe de zone 1	Paramètres de température de chauffage des locaux pour les zones 1, 2 et 3.
Système de vanne de zone	Pompe d'eau chaude sanitaire (par défaut)	Paramètres de température de chauffage des locaux pour les zones 1, 2 et 3.

3. Faites tourner le cadran de commande (☀️) vers la droite ou la gauche pour augmenter ou réduire la température de chauffage des locaux de la zone sélectionnée.
4. Appuyez sur le cadran de commande (☀️) pour confirmer la température.
5. Appuyez sans relâcher sur le cadran de commande (☀️) pendant plus de 2 secondes pour revenir au mode de fonctionnement normal ou faites tourner le cadran de commande (☀️) pour régler la température d'une autre zone.

Remarque

- Le réglage de la température de chauffage des locaux ne peut pas être effectué pendant l'utilisation de la fonction de contrôle de réinitialisation extérieure.
- Le réglage de la température de chauffage des locaux ne peut pas être effectué si la chaudière fonctionne en tant qu'appareil secondaire dans un système en cascade. La température réglée à partir de l'appareil principal s'affiche à l'écran.
- En cas de mauvais fonctionnement du contrôle de réinitialisation extérieure, cette température sera la température à laquelle fonctionnera la chaudière.
- Prenez note de la température de chauffage d'origine, au cas où vous souhaiteriez rétablir les valeurs par défaut.
- La plage de température de l'eau d'alimentation du chauffage des locaux par défaut va de 40 °C (104 °F) (MIN absolu) à 82 °C (180 °F) (MAX absolu).
- La plage de température de l'eau de retour du chauffage des locaux par défaut va de 30 °C (86 °F) (MIN absolu) à 65 °C (149 °F) (MAX absolu).
- Vous pouvez régler les plages de température dans le menu de réglage des paramètres.
- En cas de coupure de courant, la chaudière conserve vos réglages.

3.2.3 Réglage de la température d'alimentation indirecte en eau chaude sanitaire

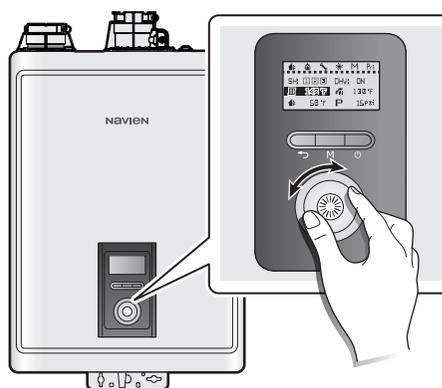
⚠ DANGER

Des températures de l'eau supérieures ou égales à 52 °C (125 °F) peuvent provoquer des brûlures instantanées, des brûlures graves ou la mort. Avant de prendre la décision de changer le réglage de température, lisez attentivement le tableau ci-dessous.

Température de l'eau	Durée au bout de laquelle un enfant en bas âge risque de souffrir d'une brûlure au troisième degré
160 °F (70 °C)	Moins de 1 seconde
140 °F (60 °C)	1 seconde
130 °F (55 °C)	10 secondes
120 °F (49 °C)	10 minutes
100 °F (37 °C)	risque de brûlure très faible

Pour régler la température de l'eau :

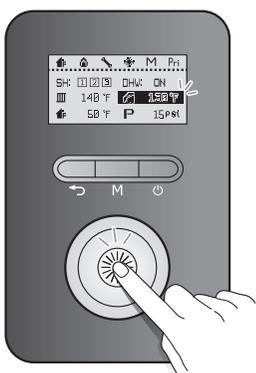
1. En mode de fonctionnement normal, faites tourner le cadran de commande (🌀). La température de chauffage des locaux (📊) est mise en évidence à l'écran.



- Faites tourner le cadran de commande (🌀) vers la droite pour sélectionner la température de l'eau chaude sanitaire.



- Appuyez sur le cadran de commande (🌀) pour sélectionner la température de l'eau chaude sanitaire indirecte (🔱). La section mise en évidence clignote.



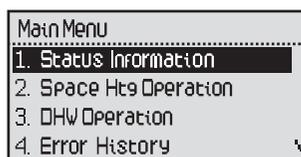
- Faites tourner le cadran de commande (🌀) vers la droite ou la gauche pour augmenter ou réduire la température.
- Appuyez sur le cadran de commande (🌀) pour confirmer la température.
- Appuyez sur le bouton Retour (↩) pour revenir au mode de fonctionnement normal ou faites tourner le cadran de commande pour régler d'autres paramètres de fonctionnement.

Le réglage de la température s'effectue lorsque l'affichage clignote. Lorsque l'affichage cesse de clignoter, le réglage de la température actuel est enregistré.

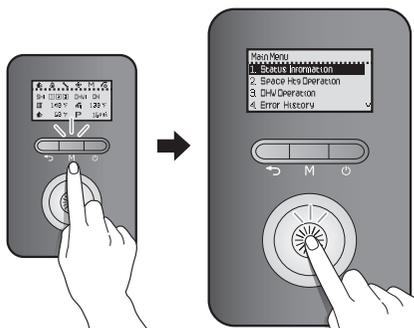
- Remarque**
- Prenez note de la température de l'eau chaude sanitaire indirecte d'origine, au cas où vous souhaiteriez rétablir les valeurs par défaut.
 - La plage de température de l'eau chaude sanitaire par défaut va de 40 °C (104 °F) (MIN absolu) à 82 °C (180 °F) (MAX absolu).
 - Vous pouvez régler les plages de température dans le menu de réglage des paramètres.
 - En cas de coupure de courant, la chaudière conserve vos réglages.

3.3 Accès aux éléments de base du menu

À partir de l'écran Sélectionnez un menu, vous pouvez afficher les conditions de fonctionnement de la chaudière, configurer les températures du chauffage des locaux et de l'eau chaude sanitaire, ainsi que consulter l'historique des erreurs. Appuyez sur le bouton Menu (M) pour ouvrir l'écran Menu principal.



Pour consulter de l'information à propos de la chaudière, appuyez sur le bouton Menu (M), puis sélectionnez « 1. Status Information (Information d'état) ».



Faites tourner le cadran de commande (🌀) pour passer d'un élément d'information à l'autre. Appuyez sur le cadran de commande (🌀) pour sélectionner un élément et afficher l'information.

Appuyez sur le bouton Retour (↩) pour quitter le mode d'affichage de l'information.

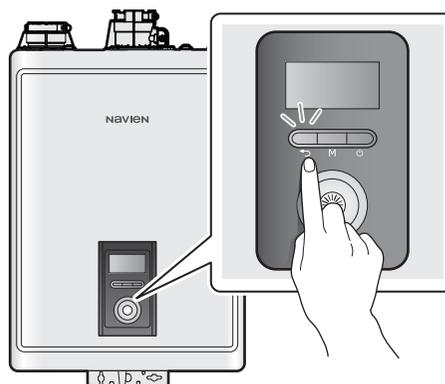
Élément	Description
1. Statut de fonctionnement	État de fonctionnement actuel
2. Capacité de chauffage	Capacité thermique (%)
3. SH Set Temp (Température réglée CL)	Température réglée pour le chauffage des locaux (°F)
4. DHW Set Temp (Température réglée CL)	Température réglée pour l'alimentation indirecte d'eau chaude sanitaire (°F).
5. AHU SH Set Temp (Température réglée CL avec appareil de traitement d'air)	Température réglée pour le chauffage des locaux par l'appareil de traitement d'air (°F) <ul style="list-style-type: none"> • Si aucun appareil de traitement d'air n'est raccordé, « -- » s'affiche. • La température affichée change par incréments de 1 degré pour les unités Fahrenheit et par incréments de 0,5 degré pour les unités Celsius. Ceci est dû aux spécifications liées au contrôle de la température par 0,5 degré pour le type de communication de l'appareil de traitement d'air.
	Remarque Utilisation avec les appareils de traitement d'air iFlow uniquement.
6. Supply Temp (Température d'alimentation)	Température de l'alimentation de chauffage (°F)
7. Return Temp (Température de retour)	Température de retour de la chaudière (°F)
8. Sys Supply Temp (Température d'alimentation du système)	Température de l'alimentation du système (°F)

Élément	Description
9. Sys Return Temp (Température de retour du système)	Température de retour du système (°F)
10. Température extérieure	Température extérieure (°F)
11. Approx. Boiler Flow (Débit de la chaudière (approx.))	Débit (gallons/minute)
12. DHW Tank Set Temp (Température réglée réservoir ECS)	Température réglée pour le réservoir d'eau chaude sanitaire (°F).
13. Température du capteur du réservoir	Température indirecte en eau chaude sanitaire du réservoir (°F)
14. Pression de l'eau	Pression de l'eau (lb/po ²)
15. Valeur de flamme	Valeur AD du détecteur de flamme <ul style="list-style-type: none"> • Flame On (Flamme activée) : valeurs AD de 8 bits égales ou inférieures à 70 • Flame Off (Flamme désactivée) : valeurs AD de 8 bits égales ou supérieures à 175
16. Tr/min cible ventilateur	Vitesse réglée pour le ventilateur (tours/minute)
17. Tr/min ventilateur	Vitesse actuelle du ventilateur (tours/minute)
18. Fan Target APS (APS cible ventilateur)	Tension APS réglée (V)
19. Fan Current APS (APS ventilateur actuel)	Tension APS actuelle (V)
20. Température d'échappement	Température des gaz d'évacuation (°F)
21. Réinitialisation extérieure	État de la réinitialisation extérieure [Enable (Activé)/Disable (Désactivé)]

Élément	Description
22. Courbe de réinitialisation extérieure	Type de charge de la courbe de réinitialisation extérieure (s'affiche quand l'option de réinitialisation extérieure, « 21. Outdoor Reset (Réinitialisation extérieure) » est activée). 1 : Finned Tube Baseboard (Plinthe du tuyau à ailettes) 2 : FAN Coil (Ventilo-convecteur) 3 : Cast Iron Baseboard (Plinthe en fonte) 4 : Low Mass Radiant (Radiant à faible masse) 5 : High Mass Radiant (Radiant à masse élevée) 6 : Radiator (Radiateur) 7 : Personnalisé (configuré par l'installateur)
23. Boost Interval Time (Intervalle d'accélération)	Intervalle d'accélération réglé (min)
24. Haute altitude	Niveau de la mer (0 à 610 m (0 à 2 000 pi))
	Niveau 1 (610 à 1 646 m (2 000 à 5 400 pi))
	Niveau 2 (1 646 à 2 347 m (5 400 à 7 700 pi))
	Niveau 3 (2 347 à 3 078 m (7 700 à 10 100 pi))
25. Modèle	Type de modèle
26. Gaz	Type de combustible [NG/LPG (GN/GPL)]
27. Main F/W Ver (Version micrologiciel principal)	Version du micrologiciel du contrôleur principal
28. Version micrologiciel panneau	Version du micrologiciel du contrôleur du panneau

3.4 Réinitialisation de la chaudière

Si un message d'erreur s'affiche pendant le fonctionnement de la chaudière, réinitialisez la chaudière pour tenter de résoudre le problème. Appuyez sur le bouton Retour (↶) du panneau avant pour réinitialiser la chaudière.



Si la réinitialisation de la chaudière ne résout pas le problème, reportez-vous au chapitre Dépannage du présent manuel ou communiquez avec le soutien technique au 1-800-519-8794.

4. Entretien de la chaudière

4.1 Nettoyage de la chaudière

⚠ MISE EN GARDE

Danger de brûlures graves

Pour éviter les brûlures :

Assurez-vous que la chaudière est éteinte et que l'alimentation électrique est coupée avant de nettoyer la chaudière. Une fois qu'elle est éteinte, la chaudière peut rester chaude pendant plusieurs minutes. Pour éviter les brûlures, attendez que la chaudière refroidisse avant de procéder au nettoyage.

Pour nettoyer la chaudière, essuyez l'extérieur avec un chiffon humide. Utilisez un nettoyant non acide et non abrasif pour éliminer les taches de surface. Le panneau avant est résistant à l'humidité, mais n'est pas étanche. Gardez-le aussi sec que possible.

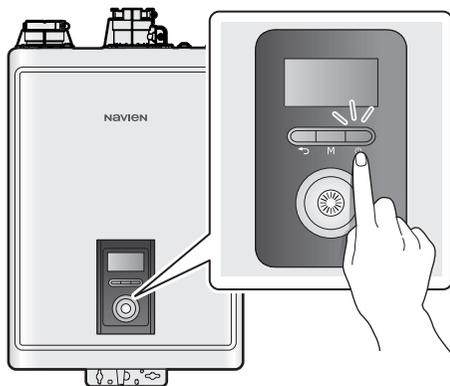
4.2 Vidange de la chaudière

Vous devez vidanger la chaudière dans certaines circonstances, par exemple lorsque la chaudière n'est pas utilisée pendant une longue période, afin d'éviter les dommages causés par le gel.

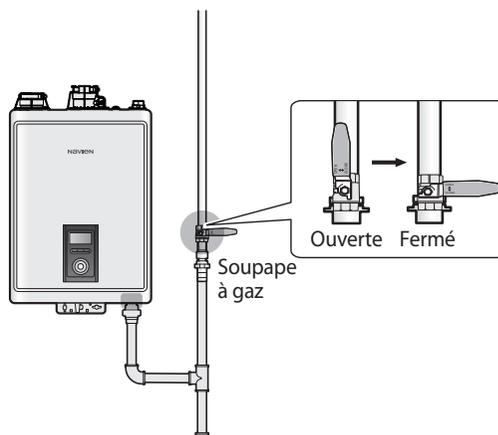
Reportez-vous à « 2.2 Pièces de la chaudière », à la page 6, pour plus de détails sur l'emplacement des pièces.

Pour vidanger la chaudière :

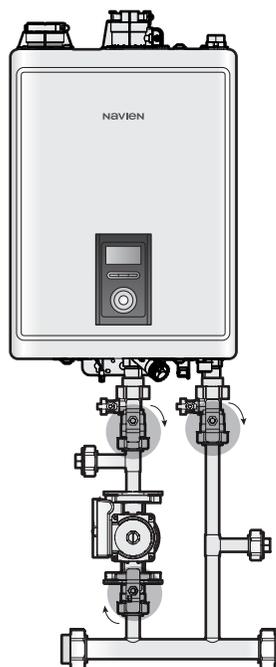
1. Placez un seau sous la chaudière pour recueillir l'eau résiduelle à l'intérieur de la chaudière.
2. Appuyez sur le bouton marche/arrêt (⏻) du panneau avant pour éteindre la chaudière.



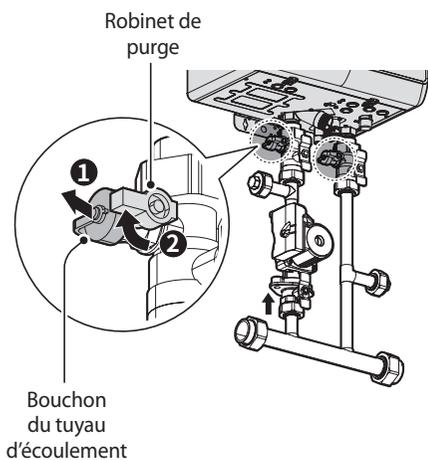
3. Fermez la soupape à gaz.



4. Fermez le robinet d'alimentation en eau et le robinet de retour du système d'admission.



5. Enlevez le bouchon du tuyau d'écoulement et ouvrez le robinet de purge du système d'admission pour vidanger la chaudière.



Remarque

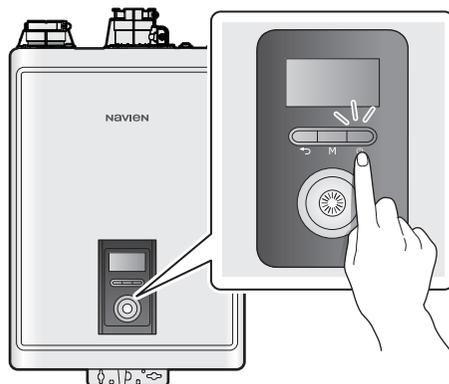
- Placez un seau sous la chaudière pour recueillir l'eau rejetée par le système d'admission.
- Ne laissez pas la pompe se mouiller.

4.3 Nettoyer le filtre d'admission d'air

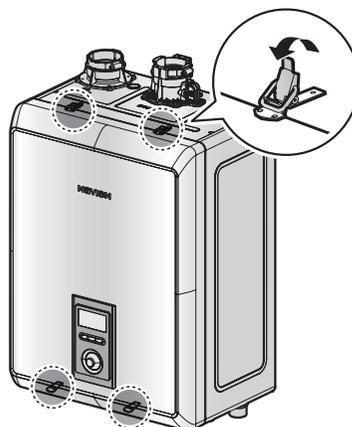
Si le filtre d'admission d'air est obstrué par de la poussière ou des peluches, la chaudière cesse de fonctionner et le code d'erreur « 110 » s'affiche sur l'écran du panneau avant. Pour entretenir correctement la chaudière, nettoyez le filtre d'admission d'air au besoin ou dans le cadre de l'entretien annuel.

Pour nettoyer le filtre d'admission d'air :

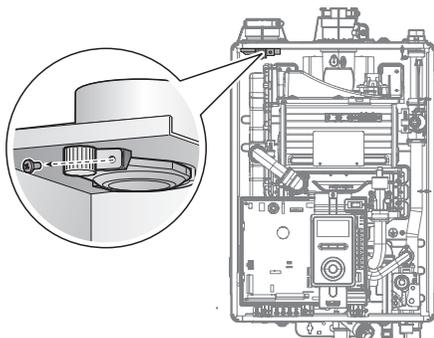
1. Appuyez sur le bouton marche/arrêt (⏻) du panneau avant pour éteindre la chaudière.



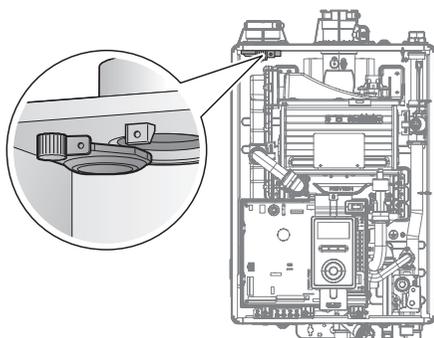
2. Débranchez l'alimentation électrique de la chaudière.
3. Ouvrez les 4 crochets (2 dans le haut et 2 dans le bas) pour retirer le couvercle avant.



- Retirez la vis qui fixe le filtre d'admission d'air (le filtre se trouve en haut à gauche de la chaudière).



- Sortez le filtre de la chaudière.



- Enlevez le filtre de l'assemblage en plastique. Dépoussiérez et rincez à l'eau claire.



- Laissez sécher complètement le filtre.
- Remplacez l'assemblage du filtre dans la chaudière et fixez avec une vis.
- Remplacez le capot avant.
- Raccordez l'alimentation électrique à la chaudière.
- Appuyez sur le bouton marche/arrêt (⏻) du panneau avant pour allumer la chaudière.

4.4 Protéger la chaudière du gel

AVIS

Les dommages causés par le gel ne sont pas couverts par la garantie limitée de Navien.

- Les dommages causés par le gel sont les plus susceptibles de se produire en raison du refoulement d'air causé par une pression négative dans le bâtiment. Il ne s'agit pas d'un défaut de fabrication et, par conséquent, Navien ne garantira aucun dommage dû au gel. L'installateur est responsable de s'assurer qu'il y a suffisamment d'air d'appoint pour éviter une telle situation et le propriétaire est responsable de s'assurer que la protection contre le gel est maintenue.
- Pour éviter les problèmes de gel, nous recommandons fortement l'utilisation d'un système d'évacuation et d'admission à ventilation directe. Votre installateur doit s'assurer que le tuyau d'évacuation et le tuyau d'admission d'air sont tous deux connectés directement à partir des colliers situés sur le dessus de la chaudière jusqu'à l'extérieur. Ce type de système de ventilation minimise le mouvement de l'air dans la chaudière.
- Cette chaudière dispose d'un mode de recirculation en option utilisé pour la protection contre le gel. Ce mode devrait empêcher la chaudière de geler, même si le conduit d'admission d'air n'est pas ventilé directement.
- Cette chaudière est conçue pour être installée uniquement à l'intérieur.

Pour s'assurer que la chaudière ne gèle pas, suivez les directives suivantes :

- Ne débranchez pas le cordon d'alimentation**, sauf pour faire l'entretien de routine. La chaudière dispose d'une fonction de protection contre le gel qui nécessite d'être alimentée. La fonction de protection contre le gel fonctionnera peu importe si l'appareil est allumé ou en veille, tant que la source d'alimentation reste branchée.
- Ne fermez pas la soupape à gaz**, sauf lorsque vous faites l'entretien de routine, car cela limitera la protection additionnelle contre le gel.

- **Si la chaudière ne sera pas utilisée pendant une longue période, videz-la.**

Si les alimentations électriques ou en gaz doivent être débranchées pendant une longue période, videz la chaudière. Des dommages causés par le gel peuvent survenir s'il reste de l'eau dans la chaudière par temps froid.

Remarque

- Si l'eau chaude ne coule pas et que vous pensez que la chaudière est gelée, contactez un technicien autorisé ou un professionnel agréé.
- Cette chaudière nécessite très peu d'entretien, cependant un technicien qualifié doit l'inspecter au début de chaque saison de chauffage et/ou en cas de problème.

4.5 Calendriers d'entretien

Entretien par le propriétaire	
Chaque jour	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que la zone de la chaudière est exempte de matériaux combustibles/inflammables et de contaminants atmosphériques. • Vérifiez la jauge de pression/température pour des signes de pression supérieure à la normale.
Chaque mois	<ul style="list-style-type: none"> • Inspectez visuellement la tuyauterie de ventilation à la recherche de signes de fuite et de blocage. • Inspectez visuellement les flammes du brûleur. • Inspectez le siphon de condensat et les raccords en PVC.
Sur une base périodique	<ul style="list-style-type: none"> • Testez l'interrupteur LWCO pour vous assurer qu'il fonctionne adéquatement.
Tous les 6 mois	<ul style="list-style-type: none"> • Inspectez la tuyauterie (gaz et eau) de la chaudière pour tout signe de fuite. • Faites un test pour vous assurer que la soupape de détente fonctionne bien.

Entretien par le propriétaire	
Saison sans chauffage	<ul style="list-style-type: none"> • Arrêtez la chaudière (sauf si la chaudière est utilisée pour l'eau chaude sanitaire).

Technicien d'entretien (voir les instructions suivantes)	
Démarrage annuel	<p>Directives générales :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Traitez les problèmes signalés. • Inspectez l'intérieur; nettoyez et passez l'aspirateur si nécessaire. • Nettoyez le siphon de condensat et remplissez-le d'eau fraîche. • Vérifiez s'il y a des fuites (eau, gaz, conduit de fumée, condensat). • Vérifiez que les conduites de fumée et d'air sont en bon état et scellées. • Vérifiez la pression d'eau du système/la tuyauterie du système/e réservoir d'expansion. • Vérifiez les réglages de contrôle. • Vérifiez la tige d'allumage et de flamme (nettoyer et repositionner). • Vérifiez le câblage et les connexions. • Inspectez la flamme (stable, uniforme). • Inspectez le signal de flamme. <p>Si la combustion ou la performance indique un besoin en particulier :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Rincez l'échangeur thermique. • Retirez le filtre d'admission d'air et nettoyez-le.

AVERTISSEMENT

- Suivez les procédures de réparation et d'entretien fournies dans ce manuel et dans la documentation des composants expédiée avec la chaudière. Ne pas faire un entretien pourrait entraîner des dommages à la chaudière ou au système.
- Le non-respect des instructions de ce manuel et de la documentation des composants peut entraîner des blessures graves, la mort ou des dommages matériels importants.
- La chaudière ne doit être inspectée annuellement que par un technicien qualifié. De plus, la maintenance et l'entretien de la chaudière doivent être effectués pour assurer une efficacité et une fiabilité maximales de la chaudière. Le défaut de réparer et d'entretenir la chaudière et le système pourrait entraîner une défaillance de l'équipement.
- **Risque d'électrocution** - Coupez l'alimentation de la chaudière avant toute opération d'entretien sur la chaudière, sauf indication contraire dans ce manuel d'instructions. Ne pas couper l'alimentation électrique peut entraîner un choc électrique, entraînant des blessures graves ou la mort.

Traiter les problèmes signalés

Inspectez tous les problèmes signalés par le propriétaire et corrigez-les avant de poursuivre.

Inspection de la zone d'installation

1. Vérifiez que la zone de la chaudière est exempte de matériaux combustibles, d'essence et d'autres vapeurs et liquides inflammables.
2. Vérifiez que la zone d'admission d'air est exempte de tout contaminant répertorié dans le manuel d'installation et de fonctionnement. Si l'un de ces éléments se trouve à proximité de l'admission d'air de la chaudière, il doit être retiré. S'il ne peut pas être retiré, reportez-vous au manuel d'installation et de fonctionnement, puis réinstallez les conduites d'air et de ventilation.

Inspection de l'intérieur de la chaudière

1. Retirez le couvercle avant et inspectez l'intérieur de la chaudière.
2. Passez l'aspirateur pour enlever tous les sédiments de l'intérieur de la chaudière et des composants. Retirez toutes les obstructions.

Nettoyage du siphon de condensat

1. Inspectez la conduite de vidange de condensat, les raccords de condensat et le siphon de condensat.
2. Éliminez tout sédiment qui se trouve dans le siphon.
3. Remplissez-le d'eau fraîche jusqu'à ce que l'eau commence à se déverser du drain

Vérification de l'ensemble de la tuyauterie pour tout signe de fuite

Éliminez toutes les fuites du système ou de la chaudière. Une eau d'appoint fraîche en continu réduira la durée de vie de la chaudière. Les minéraux risquent de s'accumuler dans les sections, réduisant ainsi le transfert thermique et entraînant une surchauffe de l'échangeur thermique pouvant aller jusqu'à la panne. Des fuites d'eau peuvent également causer de graves dommages matériels.

1. Inspectez toutes les conduites d'eau et de gaz et vérifiez qu'elles ne fuient pas.
2. Recherchez les signes de fuite et corrigez tout problème détecté.

Vérification du système d'évacuation des fumées et de la tuyauterie d'air

1. Inspectez visuellement l'ensemble du système de ventilation des gaz de combustion et la tuyauterie d'air pour déceler tout blocage, détérioration ou fuite. Réparez tout joint présentant des signes de fuite. Vérifiez que le tuyau d'admission d'air est connecté et correctement scellé (s'il est installé).
2. Vérifiez que la sortie de ventilation et l'admission d'air de la chaudière sont propres et exemptes d'obstacles.

AVERTISSEMENT

Ne pas inspecter les conditions ci-dessus et ne pas corriger les problèmes peut entraîner des blessures graves ou la mort.

Contrôle du circuit d'eau

1. Assurez-vous que tous les composants du système sont bien installés et fonctionnels.
2. Vérifiez la pression de remplissage à froid du système. Assurez-vous que la pression est adéquate (minimum de 6 psi)
3. Surveillez la pression du système pendant que la chaudière chauffe (pendant le test) pour vous assurer que la pression ne monte pas trop haut.

Remarque

- Si le système contient du glycol, testez la concentration appropriée comme recommandé par le fabricant.
 - Une élévation de pression excessive indique un dimensionnement du réservoir d'expansion ou un problème de performance.
4. Inspectez les ventilations automatiques et les séparateurs d'air. Retirez les capuchons de ventilation et appuyez brièvement sur la soupape de poussée pour purger la bouche d'aération.
 5. Remplacez les capuchons. Assurez-vous que les bouches d'aération ne présentent aucune fuite. Remplacez toute bouche d'aération qui fuit.

Contrôle du réservoir d'expansion

- Les réservoirs d'expansion permettent à l'eau d'entrer et de sortir lorsque l'eau du système de chauffage se dilate en raison de l'augmentation de la température ou se contracte à mesure que l'eau se refroidit.
- Effectuez des vérifications annuelles comme recommandé par le fabricant pour assurer un bon fonctionnement.

Contrôle des soupapes de détente

1. Inspectez la soupape de détente et soulevez le levier pour vérifier le débit. Avant de faire fonctionner une soupape de détente, assurez-vous qu'elle est canalisée avec sa décharge dans une zone sûre pour éviter un risque de brûlure grave.

Remarque

Les soupapes de sécurité doivent être inspectées **au moins une fois aux trois ans**, par un entrepreneur en plomberie agréé ou une agence d'inspection autorisée, pour s'assurer que le produit n'a pas été affecté par des conditions d'eau corrosives et pour s'assurer que la soupape et la conduite de refoulement n'ont pas été modifiées ou altérées illégalement.

AVERTISSEMENT

- Certaines conditions naturelles peuvent corroder la soupape ou ses composants au fil du temps, rendant la soupape non fonctionnelle. De telles conditions ne sont détectables que si la soupape et ses composants sont physiquement retirés et inspectés. Cette inspection ne doit être effectuée que par un entrepreneur en plomberie agréé ou une agence d'inspection autorisée - et non par le propriétaire. Le fait de ne pas réinspecter la soupape de détente de la chaudière comme indiqué pourrait provoquer une montée en pression dangereuse, ce qui peut entraîner des blessures graves, la mort ou des dommages matériels importants.
 - À la suite de l'installation, le levier de la soupape devrait être utilisé **au moins une fois par an** pour s'assurer que les cours d'eau sont dégagés. Certains dépôts minéraux naturels peuvent adhérer à la soupape, la rendant inopérante. Lorsque vous actionnez manuellement le levier, l'eau se décharge et des précautions doivent être prises pour éviter tout contact avec l'eau chaude et pour éviter les dégâts d'eau.
 - Avant d'actionner le levier, vérifiez qu'une conduite de refoulement est connectée à cette soupape pour diriger le débit d'eau chaude de la soupape vers un lieu d'élimination approprié. Autrement, des blessures corporelles graves peuvent se produire. En l'absence de débit d'eau, cela signifie que la soupape est inopérante. Mettez la chaudière hors fonction jusqu'à ce qu'une nouvelle soupape de détente soit installée.
2. Après avoir suivi les instructions d'avertissement ci-dessus, si la soupape de détente suinte ou ne se loge pas correctement, remplacez-la. Assurez-vous que la soupape de détente suinte est due à la soupape et non à la surpression du système en raison d'un engorgement ou d'un sous-dimensionnement du réservoir d'expansion.

Inspection des électrodes de la tige d'allumage et de flamme

1. Retirez les électrodes du détecteur d'allumage et de flamme de l'échangeur de chaleur de la chaudière.
2. Retirez tout dépôt accumulé sur l'électrode du détecteur d'allumage/de flamme. S'il est impossible de nettoyer adéquatement les électrodes, remplacez-les.
3. Remplacez l'électrode du détecteur d'allumage/de flamme en vous assurant que le joint d'étanchéité est dans un bon état et bien positionné.

Vérification du fil de terre d'allumage

1. Vérifiez que le fil de terre est en bon état et solidement fixé au boîtier de la chaudière.
2. Vérifiez la continuité de masse du câblage à l'aide du compteur de continuité.
3. Remplacez les fils de terre si la continuité de masse n'est pas satisfaisante.

Vérification du câblage de la chaudière

Inspectez tout le câblage de la chaudière, en vous assurant que les fils sont en bon état et solidement fixés.

Vérification des paramètres de contrôle.

1. Depuis le panneau avant, accédez au mode Informations sur les données d'état et vérifiez tous les paramètres. Réglez les paramètres selon le besoin.
2. Vérifiez les paramètres des contrôles des limites externes (le cas échéant) et réglez-les selon le besoin.

Démarrage et vérifications

1. Démarrez la chaudière et assurez-vous qu'elle fonctionne bien.
2. Assurez-vous que la pression de remplissage à froid est adéquate et que la pression de fonctionnement n'augmente pas trop.

Vérification de la flamme du brûleur

1. Inspectez la flamme par la fenêtre d'observation.
2. Si la flamme est insuffisante à feu élevé ou faible, vérifiez s'il y a des obstructions dans la ventilation et assurez-vous que le filtre d'admission d'air est propre.

Révision avec le propriétaire

1. Passez en revue le Manuel d'information de l'utilisateur avec le propriétaire.
2. Insistez sur la nécessité d'exécuter le calendrier d'entretien.
3. Rappelez au propriétaire la nécessité d'appeler un entrepreneur agréé si la chaudière ou le système présente un comportement inhabituel.
4. Rappelez au propriétaire de suivre la procédure d'arrêt appropriée et de planifier un démarrage annuel au début de la prochaine saison de chauffage.

Rinçage de l'échangeur thermique

⚠ MISE EN GARDE

Le rinçage de l'échangeur de chaleur est une procédure quelque peu compliquée. Lisez attentivement les instructions suivantes avant d'exécuter cette procédure. Si vous n'êtes pas sûr de l'une des étapes de la procédure, contactez un technicien autorisé ou un professionnel agréé. Rappelez-vous qu'un entretien inapproprié peut annuler la garantie.

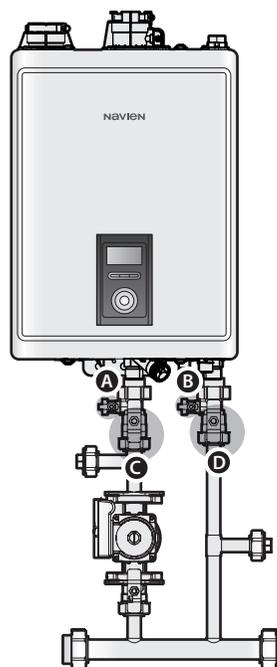
Reportez-vous à « 2.2 Pièces de la chaudière », à la page 6, pour plus de détails sur l'emplacement des pièces.

Avant de procéder au rinçage du chauffe-eau, recueillez les éléments suivants :

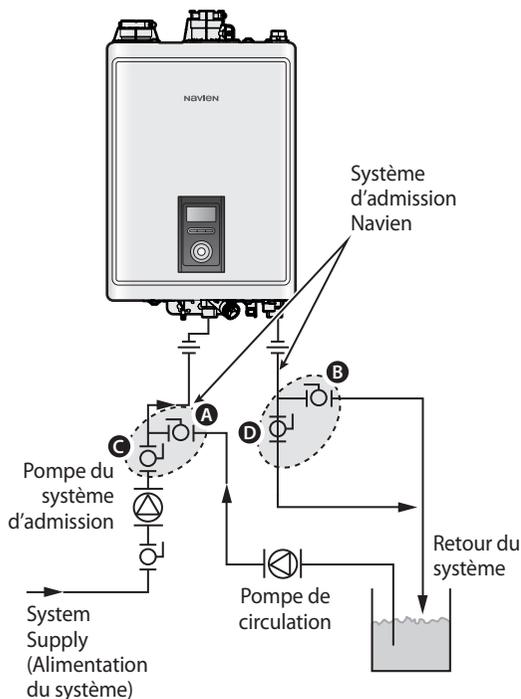
- Un seau pouvant contenir 18,9 litres (5 gallons) ou plus
- Une solution de nettoyage diluée avec de l'eau
- 3 tuyaux
- Une pompe de circulation de l'eau
- 2 vannes de purge (si non installées)

Remarque

Avant de rincer l'échangeur thermique, les vannes de purge supplémentaires (« A » et « B ») doivent être installées sur les conduites proches de la chaudière (incluses dans le système d'admission Navien).



Pour rincer l'échangeur thermique :



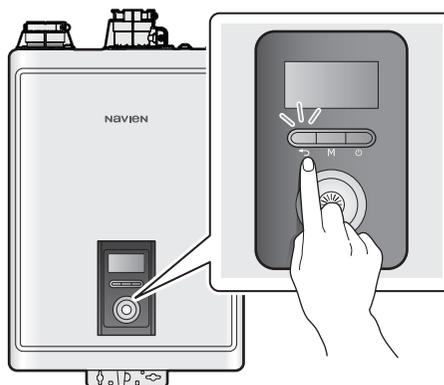
1. Appuyez sur le bouton marche/arrêt (⏻) du panneau avant pour éteindre la chaudière.
2. Débranchez l'alimentation électrique de la chaudière.
3. Fermez les vannes « C » et « D » sur les conduites d'alimentation et de retour d'eau.
4. Raccordez un tuyau à la vanne « A » et placez l'extrémité libre dans le contenant de l'ensemble.
5. Raccordez l'un des tuyaux à la sortie de la pompe de circulation et à la conduite de retour d'eau au niveau de la vanne « B ».
6. Raccordez un tuyau à l'entrée de la pompe de circulation et placez l'extrémité libre dans le contenant de l'ensemble.
7. Versez la solution de nettoyage dans le contenant.
8. Ouvrez les vannes « A » et « B ».
9. Allumez la pompe de circulation et laissez la solution circuler dans la chaudière. Reportez-vous à la documentation du fabricant pour plus d'informations sur la durée de circulation.
10. Rincez la solution de nettoyage de la chaudière :
 - a. Retirez l'extrémité libre du tuyau de purge du contenant et placez-la dans le drain du condensat ou dans une cuve à lessive (à l'endroit où la chaudière se vidange).
 - b. Fermez la vanne « A » et ouvrez la vanne « C ». N'ouvrez pas encore la vanne « D ».
 - c. Laissez l'eau circuler dans la chaudière pendant 5 minutes.
 - d. Fermez la vanne « B » et ouvrez la vanne « D ».
11. Débranchez tous les tuyaux et les toutes les vannes.
12. Raccordez l'alimentation électrique à la chaudière.
13. Appuyez sur le bouton marche/arrêt (⏻) du panneau avant pour allumer la chaudière.

5. Dépannage

5.1 Résoudre des problèmes de base

Si vous rencontrez un problème avec la chaudière, reportez-vous au tableau suivant pour les solutions possibles. Les codes d'erreur qui apparaissent sur l'affichage du panneau avant sont expliqués dans la section suivante.

Pour les problèmes mineurs, la réinitialisation de la chaudière pourrait corriger le problème. Appuyez sur le bouton Retour (↶) du panneau avant pour réinitialiser la chaudière.



Si réinitialiser la chaudière et essayer les solutions ci-dessous ne résout pas le problème, contactez un technicien autorisé, un professionnel agréé ou l'assistance technique en composant le 1-800-519-8794 pour obtenir des instructions de maintenance.

Problème	Cause(s) possible(s)	Solution
Dysfonctionnement du côté du chauffage des locaux	La température est-elle réglée trop bas?	Vérifiez le réglage de la température de la chaudière. Consultez « 3.2 Réglage des températures du système » à la page 10.
	Le système est-il alimenté, ou est-il en veille?	Assurez-vous qu'il est sous tension et branché sur une prise de courant avec la tension appropriée. Appuyez sur le bouton marche/arrêt (⏻) et augmentez le réglage de la température. Assurez-vous que la chaudière est allumée.
	Le système fonctionne-t-il pour l'eau chaude sanitaire?	Lorsque l'appareil chauffe pour l'eau chaude sanitaire, le côté de chauffage ne fonctionne pas.

5.2 Comprendre les codes d'erreur

Si un code d'erreur s'affiche sur le panneau avant, reportez-vous au tableau ci-dessous pour consulter la définition correspondante et la solution possible au problème.

Code d'erreur	Origine	Autodiagnostic / Action
E001	Surchauffe de l'échangeur thermique	Vérifiez que le débit du système est bon.
E003	Panne d'allumage	Vérifiez le robinet d'alimentation en gaz et l'allumeur.
E004	Fausse flamme	Vérifiez la mise à la terre électrique.
E012	Perte de flamme	Vérifiez le gaz, la ventilation et la trappe à condensat.
E016	Surchauffe de l'échangeur thermique	Vérifiez le débit, nettoyez les filtres du système.
E030	Surchauffe de l'échappement	Vérifiez le débit, nettoyez les filtres du système.
E046	Thermistance de l'échangeur thermique	Vérifiez le connecteur de la thermistance.
E047	Thermistance d'échappement	Vérifiez le connecteur de la thermistance.
E060	Buse double anormale	Vérifiez la buse double.
E109	Moteur du ventilateur anormal	Vérifiez le ventilateur et la ventilation.
E110	Blocage de l'échappement	Vérifiez la ventilation des gaz d'échappement.
E205	Capteur de température d'alimentation de chauffage	Vérifiez le débit, le connecteur de la thermistance.
E218	Capteur de température de retour du chauffage	Vérifiez le connecteur de la thermistance.
E278	Ext. Capteur d'alimentation non détecté	Vérifiez les connexions du capteur.
E279	Ext. Capteur de retour non détecté	Vérifiez les connexions du capteur.
E291	Température de retour Dépasse l'alimentation	Recherchez les tuyauteries inversées.
E302	Pression basse de l'eau	Vérifiez la pression de l'eau.
E352	Pression élevée de l'eau	Vérifiez la pression de l'eau.
E353	Capteur de pression d'eau	Vérifiez le WPS.
E480	Capteur de réservoir DHW non détecté	Vérifiez les connexions du capteur.
E515	PCB anormal	Vérifiez les connexions au PCB.
E517	Commutateur DIP anormal	Vérifiez les réglages des commutateurs DIP.
E594	EEPROM anormal	Vérifiez le PCB.
E615	Mémoire anormale	Vérifiez les connexions au PCB.
E736	Communication en cascade	Vérifiez le câble en cascade.

Code d'erreur	Origine	Autodiagnostic / Action
E740	Capteur extérieur non détecté	Vérifiez les connexions du capteur.
E762	Tuyau de ventilation non complètement inséré	Insérez le tuyau de 7 cm (2 ¾ po) dans le collier d'évacuation.
E777	Coupure d'eau basse activée	Vérifiez l'alimentation en eau.
E782	Communication du panneau avant	Vérifiez les connexions du panneau.
E784	Communication du contrôleur de zone	Vérifiez le câblage et les réglages.
E786	Panneau avant incorrect détecté	Vérifiez la version correcte du panneau.
E788	Réglage du type de gaz incorrect	Vérifiez le réglage des commutateurs DIP.

Si ces solutions ne permettent pas de résoudre le problème, communiquez avec l'assistance technique au 1-800-519-8794.

6. GARANTIE LIMITÉE NAVIEN, INC.

En vigueur

La garantie limitée calculée au prorata de 10/15 ans sur les échangeurs thermiques, la garantie limitée de 3/5 ans sur les pièces et la garantie limitée de 1 an sur la main-d'œuvre (la « Garantie ») décrite aux présentes couvre les défauts de matériaux et de fabrication quand la chaudière NHB-H de Navien (le « Produit ») est installée par un entrepreneur ou un plombier dûment agréé et installée en stricte conformité avec les instructions du Manuel d'installation et de fonctionnement, selon les conditions du présent document de garantie. Cette Garantie entre en vigueur à compter de la date d'installation et s'applique à l'acheteur d'origine et aux propriétaires subséquents, mais uniquement si le Produit reste sur le site de l'installation d'origine. Cette Garantie comprend à la fois une garantie limitée et une garantie au prorata, comme indiqué ci-dessous.

Qu'est-ce qui est couvert?

Selon les conditions décrites aux présentes, Navien s'engage à réparer ou à remplacer le produit couvert ou toute pièce ou tout composant présentant un défaut de matériau ou de fabrication pendant une période de cinq (5) ans pour les pièces et de dix (10) ans pour l'échangeur thermique. Navien paiera les frais de main-d'œuvre pour la réparation sous réserve de l'approbation écrite préalable de Navien et conformément au calendrier des allocations de main-d'œuvre approuvées de Navien pendant une période d'un (1) an à compter de la date d'installation. Toutes les pièces de réparation doivent être des pièces Navien d'origine. Toutes les réparations et tous les remplacements doivent être effectués par une personne ou une entreprise d'entretien dûment autorisée pour effectuer le type de réparation en question.

Si le produit est présentement ou a précédemment été utilisé pour une autre application que l'installation dans une résidence unifamiliale (« utilisation commerciale »), la durée de garantie pour les pièces sera réduite à trois (3) ans et la garantie pour l'échangeur thermique à sept (7) ans. L'échangeur de chaleur est couvert par la Garantie résidentielle limitée au prorata de Navien pour les défauts de matériaux et de fabrication à un coût pour le client égal à un pourcentage du prix de détail suggéré par le fabricant (PDSF), au moment où la demande de garantie est approuvée par Navien, comme indiqué dans le tableau de couverture suivant pour les échangeurs de chaleur uniquement. Cette garantie au prorata s'applique uniquement au remplacement de l'échangeur de chaleur et n'inclut pas la main-d'œuvre, l'expédition, les autres pièces, la livraison ou l'installation. Afin d'obtenir cette garantie, le client doit payer le montant au prorata applicable tel qu'indiqué dans le tableau de couverture suivant pour les échangeurs de chaleur uniquement. Une fois que le client a payé le montant au prorata, Navien expédiera l'échangeur de chaleur directement au fournisseur de service.

Pendant la période de garantie applicable, le remplacement du Produit ou des composants peut être autorisé uniquement par Navien. Navien n'autorise aucune personne ou entreprise à assumer pour elle toute obligation ou responsabilité en relation avec le remplacement du Produit ou de ses composants. Si on détermine qu'il est impossible de réparer ou de remplacer une pièce sous garantie, le Produit sera remplacé par un nouveau produit ayant au moins la même capacité en BTU que le produit défectueux en question. Le composant ou le produit de remplacement ne sera garanti que pour la partie non expirée de la période de garantie applicable pour le composant ou le produit d'origine.

Tableau de couverture pour la main-d'œuvre et les pièces seulement.			
Résidentiel*		Commercial	
Main d'œuvre	1 an	Main d'œuvre	1 an
Pièces	5 ans	Pièces	3 ans

* S'applique uniquement aux emplacements résidentiels unifamiliaux.

Tableau de couverture pour les échangeurs de chaleur seulement			
Résidentiel*		Commercial	
Années	Pourcentage payé par le client	Années	Pourcentage payé par le client
1 à 10	0 %	1 à 7	0 %
11	30 %	8	50 %
12	40 %	9	60 %
13	50 %	10	70 %
14	60 %		
15	70 %		

* S'applique uniquement aux emplacements résidentiels unifamiliaux.

Comment obtenir un service de réparation?

Vous devez communiquer avec l'installateur original de votre Produit. Votre installateur devra communiquer avec Navien pour signaler le problème. Si l'installateur d'origine ne peut pas être identifié ou si vous choisissez de ne plus utiliser ce fournisseur de services, vous pouvez choisir n'importe quel fournisseur disposant d'une licence appropriée pour effectuer la réparation nécessaire. L'installateur ou le fournisseur de services doit se conformer aux procédures de service de garantie et à la politique de retour de Navien disponibles sur le site Web de Navien, y compris en contactant le service d'assistance technique de Navien au (800) 519-8794, option 2, avant d'entamer toute réparation.

Une preuve de la date d'installation doit être fournie à Navien. À la demande de Navien, le Produit défectueux ou la pièce défectueuse doit être retourné(e) à Navien. Lorsque le Produit est installé dans une nouvelle construction, la date d'installation doit être la date à laquelle l'utilisateur final prend le titre du bien immobilier. Si la preuve de la date d'installation n'est pas disponible, alors on utilisera la date de six mois après la date de fabrication.

Les autres conditions générales sont décrites au verso.



Nom du client :	_____
Adresse du client :	_____
Téléphone :	Télécopieur :
Courriel :	_____
Nom de l'installateur :	No de permis :
Adresse de l'installateur :	_____
Lieu d'achat :	_____
No de modèle :	_____
No de série :	_____
Date d'achat :	_____



Navien, Inc.

20 Goodyear, Irvine, CA 92618

Tel : 1-800-519-8794

Fax : 949-420-0430

www.navieninc.com

Pour un enregistrement instantané de la garantie, veuillez enregistrer votre produit en ligne à navieninc.com

Qu'est-ce qui n'est pas couvert?

La garantie limitée de Navien sera annulée au cas où l'une des situations suivantes survient :

- Une mauvaise installation, y compris, mais sans s'y limiter, une installation en violation des règles, lois ou codes du bâtiment applicables, une qualité de l'eau inadéquate, des dommages aux condensats, une ventilation inappropriée, un mauvais type de gaz ou de pression d'eau, l'absence de bac de récupération, une conversion inappropriée de la source de gaz naturel au propane, une réinstallation à un autre endroit, etc.
- Un accident, une utilisation abusive ou mauvaise utilisation, y compris, mais sans s'y limiter, l'installation pour des utilisations non recommandées, le non-respect du manuel d'information de l'utilisateur, etc.
- Un entretien inapproprié, y compris, mais sans s'y limiter, l'accumulation de tartre, le blocage de l'évent, le défaut d'entretien, etc.
- Une modification, une altération, un ajout de composants non approuvés ou une mauvaise application du Produit de quelque manière que ce soit.
- Tout dommage causé par des conditions locales défavorables, y compris, mais sans s'y limiter, la qualité de l'eau, les dépôts d'eau dure, l'accumulation de chaux ou de minéraux, l'utilisation avec des éléments atmosphériques corrosifs, les altérations de l'odeur ou du goût de l'eau qui ont une réaction indésirable sur l'appareil, etc.
- Des dommages ou problèmes causés par des problèmes de débit de gaz, des surtensions électriques, des inondations, un incendie, le gel, une température extérieure anormale, un cas de force majeure, une émeute, un acte de guerre ou toute catastrophe naturelle.
- Des problèmes de performance causés par un dimensionnement inadéquat de la chaudière de la conduite d'alimentation en gaz, du raccordement de ventilation, des ouvertures d'air de combustion, de la tension de service électrique, du câblage, des fusibles ou de tout autre composant, pièce ou spécification.
- Des vibrations et du bruit, sauf s'ils sont causés par un défaut de matériaux ou de fabrication. Toute autre cause non liée à des défauts de matériaux ou de fabrication.
- L'utilisation du Produit à des températures de l'eau en dehors des limites de température étalonnées en usine et/ou dépassant le réglage maximum de contrôle de limite supérieure.
- Soumettre l'échangeur de chaleur à des pressions ou des taux de combustion supérieurs ou inférieurs à ceux indiqués sur la plaque signalétique ou retirer ou modifier la plaque signalétique.
- L'installation dans un emplacement à l'extérieur des États-Unis ou du Canada.
- Une mauvaise conversion du gaz naturel au gaz propane liquide ou du gaz propane liquide au gaz naturel ou tentative de fonctionnement avec un type de gaz non prévu pour la chaudière.
- Des dommages accidentels ou intentionnels.

Il n'existe aucune garantie sur les Produits achetés via Internet ou de chez un installateur ayant obtenu le Produit auprès d'un fournisseur ou d'un distributeur non autorisé par Navien.

Limitations de la garantie.

SAUF COMME EXPRESSÉMENT PRÉVU DANS LES PRÉSENTES, IL N'EXISTE AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES OU LES GARANTIES TACITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU L'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, QUI S'ÉTEND AU-DELÀ DE LA DESCRIPTION DE LA GARANTIE DANS LES PRÉSENTES ET NAVIEN NE PEUT AUCUNEMENT ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE TOUS LES DOMMAGES ACCESSOIRES, SPÉCIAUX, INDIRECTS, PUNITIFS OU AUTRES DOMMAGES SIMILAIRES QUI PEUVENT SURVENIR, Y COMPRIS PERTE DE PROFITS, DOMMAGES PERSONNELS OU MATÉRIELS, PERTE D'UTILISATION, INCONVÉNIENTS OU OBLIGATION RÉSULTANT D'UNE INSTALLATION, D'UN ENTRETIEN OU D'UNE UTILISATION INCORRECTS DU PRODUIT. TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION DÉCOULANT EN VERTU DE LA LOI DE L'ÉTAT EST LIMITÉE EN DURÉE À LA PÉRIODE DE COUVERTURE FOURNIE PAR CETTE GARANTIE, À MOINS QUE LA PÉRIODE FOURNIE PAR LA LOI DE L'ÉTAT NE SOIT INFÉRIEURE.

Personne n'est autorisé à donner d'autres garanties au nom de Navien. Certains états n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou consécutifs, ou la durée d'une garantie implicite, de sorte que la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer à vous.

Cette garantie limitée vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un état à l'autre.

Rév. 2023-09-08

Conservez ce document aux fins de référence future.



Notes

Notes
